

141

Неофициальный перевод с английского

21 августа, 1991

Президенту Борису Ельцину

Совет Министров Российской Федерации

Краснопресненская набережная 2

Москва, СССР

Уважаемый Президент Ельцин,

В качестве директора Информационного Агентства Соединенных Штатов (А) в период администрации Президента Рейгана, который отвечает за деятельность "Голоса Америки", бюро по общественным связям в посольствах и консульствах США и международные культурные связи, я имел честь сотрудничать с Александром Яковлевым и другими советскими лидерами. Нам часто удавалось обеспечивать прорывы во взаимоотношениях наших двух великих стран и достигать нового уровня взаимопонимания. Я стал с большим уважением относиться к россиянам и принимать близко к сердцу их стремление к демократическим идеалам. Именно с этих позиций и с давним ощущением беспомощности я наблюдал за кризисом, с которым столкнулась Ваша великая нация. Однако быстрое преодоление этих незаконных действий свидетельствует о могучей воле россиян, вдохновленных Вашими отважными и блестящими действиями. Вы и Ваш народ доказали всему миру, что такие ценности как демократия, свобода мысли и слова всегда будут

N 08629

- 2 -

россиянами.

Я хочу работать вместе с моим другом премьер-министром Си-  
ндромом Черномырдиным в поиске новых возможностей в плане привлечения американских  
инвестиций в Российскую Федерацию. Я являюсь членом Совета директоров  
информационной корпорации Руперта Мердока. Мои международные контакты  
и опыт работы в Вашингтоне позволили мне быть полезным в обеспечении  
экономической и политической помощи и поддержки Российской Федерации и  
Ваших, вызывающих восхищение действий.

Я желаю Вам и Вашему народу всего наилучшего. Вы всегда можете  
рассчитывать на мою помощь.

С уважением,

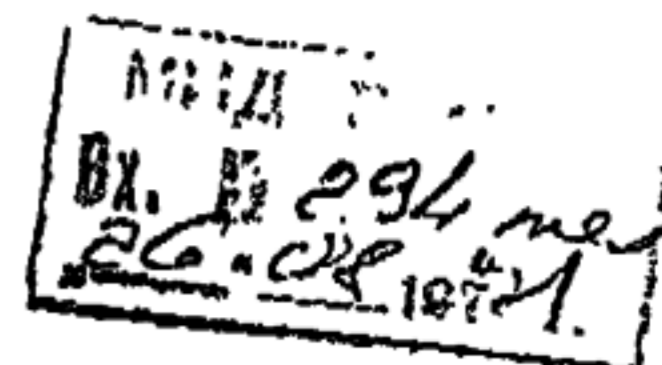
Чарльз Вик

Перевел: А. В. Писарев.



МИД РСФСР

CHARLES Z. WICK & ASSOCIATES  
10201 West Pico Boulevard  
Los Angeles, CA 90035



(213) 273-9584

(213) 203-3977 fax

Via Fax: 011-7-095-971-1511

August 21, 1991

President Boris Yeltsin  
Council of Ministers of Russian Federation  
Krasnopresnenskaya Nab. 2  
Moscow, USSR 103274

Dear President Yeltsin,

As a former director of the United States Information Agency (USIA), under President Ronald Reagan, with its Voice of America, international cultural activities and the Public Affairs Officers in United States embassies and consulates around the world, I was privileged to work very closely with Aleksandr Yakovlev and many Soviet leaders. We achieved a number of breakthroughs in reaching new understanding between our two great countries. I came to admire the Russian people and closely identify with their yearning for democratic ideals.

It is with this background that I watched the crisis in your great nation with a sinking feeling of helplessness and *deja vu*. But the rapidity of the downfall of this vicious, illegal action bore witness to the mighty will of the Russian people inspired by your courageous and brilliant efforts. Your victory is so very sweet. You and your people have proved to the world that democracy, freedom of thought and speech, will never desert the Russian people again.

I have the pleasure of working with my friend, Prime Minister Silayev, in seeking new opportunities for bringing American and Pacific Rim investors and investment for your Russian Federation. I am a member of the board of directors of Rupert Murdoch's News Corporation, the large, worldwide media organization. My worldwide contacts together with my Washington background, have been valuable in seeking to help economically and politically the Russian Federation and your most admirable efforts.

I wish you and your people the best of luck. You may always rely on the support of well wishers and admirers such as myself.

Best wishes.

Sincerely,

*Charles Wick*  
Charles Z. Wick

07.АПР1997\* 08029

Васе гингиве. 07.04.97 /а/